

ACHTUNG BABY (1991)

ACROBAT	ACROBATE
<p>Don't believe what you hear Don't believe what you see If you just close your eyes You can feel the enemy</p>	<p>Ne crois pas ce que tu entends Ne crois pas ce que tu vois Si tu fermes juste les yeux Tu peux sentir l'ennemi</p>
<p>When I first met you girl You had fire in your soul What happened your face Of melting in snow ? Now it looks like this!</p>	<p>La première fois que je t'ai rencontrée Ton âme était enflammée Ton visage aurait-il fondu comme de la neige ? Ca y ressemble désormais</p>
<p>And you can swallow Or you can spit You can throw it up Or choke on it And you can dream So dream out loud You know that your time is coming 'round ... don't let the bastards grind you down</p>	<p>Et tu peux avaler ou tu peux cracher Tu peux le vomir ou t'étouffer avec Et tu peux rêver Alors rêve tout haut Tu sais que ton heure arrive Ne laisse pas ces salauds t'écraser</p>
<p>No nothing makes sense Nothing seems to fit I know you'd hit out If you only knew who to hit</p>	<p>Non, rien n'a de sens Rien n'a l'air d'aller Je sais que tu pourrais frapper Si seulement tu savais qui frapper</p>
<p>And I'd join the movement If there was one I could believe in Yeah I'd break bread and wine If there was a church I could receive in 'Cos I need it now</p>	<p>Et je rejoindrais le mouvement S'il y en avait un seul auquel je pourrais croire Je romprais le pain et le vin S'il y avait une église dans laquelle je pourrais me retrouver Parce que maintenant, j'en ai besoin</p>
<p>To take the cup To fill it up To drink it slow I can't let you go</p>	<p>De prendre la coupe De la remplir De la boire lentement Je ne peux pas te laisser partir</p>
<p>And I must be An acrobat To talk like this And act like that And you can dream So dream out loud ... don't let the bastards grind you down</p>	<p>Et il faut que je sois Un acrobate Pour parler comme ceci Et agir comme ça Et tu peux rêver Alors rêve tout haut Ne laisse pas ces salauds t'écraser</p>
<p>What are we going to do now it's all been said ? No new ideas in the house, and every book has been read</p>	<p>Qu'allons-nous faire à présent que tout est dit ? Il n'y a plus de nouvelles idées Et tous les livres ont été lus</p>
<p>And I must be An acrobat To talk like this And act like that And you can dream</p>	<p>Et il faut que je sois Un acrobate Pour parler comme ceci Et agir comme ça Et tu peux rêver</p>

<p>So dream out loud And you can find Your own way out You can build And I can will And you can call I can't wait until You can stash And you can seize In dreams begin Responsibilities And I can love And I can love I know that the tide is turning 'round ... don't let the bastards grind you down</p>	<p>Alors rêve tout haut Et tu peux trouver Ton propre moyen de partir Tu peux construire Je le peux, je le fais Et tu peux appeler Je ne peux pas attendre Que tu puisses te planquer Et que tu puisses saisir C'est dans les rêves que commencent Les responsabilités Et je peux aimer Je peux aimer Je sais que la marée est en train de changer Ne laisse pas ces salauds t'écraser</p>
--	--